

## WARUNKI UCZESTNICTWA w imprezach turystycznych organizowanych przez SKARPA TRAVEL

### I. PISEMNE POTWIERDZENIE POSIADANIA UMOWY GWARANCJI UBEZPIECZENIOWEJ NA RZECZ KLIENTA.

Stosownie do postanowień art.14 ust. 4 umowy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r., poz. 187 z późn. zm.) SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. ul. Dietla 50, 31-039 Kraków, działając jako organizator turystyki posiadający zaświadczenie o wpisie do Rejestru Organizatorów Turystyki Marszałka Województwa Małopolskiego pod nr Z/25/2005 potwierdza posiadanie zabezpieczenia, na wypadek swojej niewypłacalności, w zakresie: - **pokrycia kosztów powrotu z imprezy turystycznej** do miejsca wyjazdu lub planowanego powrotu z imprezy turystycznej, obejmujących w szczególności koszty transportu, zakwaterowania, transferów, w tym także koszty poniesione przez klientów, w wypadku gdy organizator turystyki, wbrew obowiązкови, nie zapewni tego powrotu, - **pokrycia zwrotu wpłat wniesionych tytułem zapłaty za imprezę turystyczną**, w wypadku gdy z przyczyn dotyczących organizatora turystyki oraz osób, które działają w ich imieniu impreza turystyczna nie została lub nie zostanie zrealizowana - **pokrycia zwrotu części wpłat wniesionych tytułem zapłaty za imprezę turystyczną** odpowiadającą części imprezy turystycznej, która nie została lub nie zostanie zrealizowana z przyczyn dotyczących organizatora turystyki oraz osób, które działają w ich imieniu w formie umowy ubezpieczenia na rzecz klientów nr M 515159 wystawionej przez Signal Iduna Polska Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. ul. Przyokopowa 31, 01-208 Warszawa. **1.** Gwarancja jest ważna w okresie od dnia 01.01.2019 do dnia 31.12.2019 i obejmuje ochroną wszystkie umowy o organizowanie imprez turystycznych zawarte w okresie obowiązywania gwarancji, chociażby ich wykonanie nie nastąpiło w tym okresie, jeżeli informacje o wystąpieniu zdarzenia objętego gwarancją zostaną przekazane Gwarantowi w terminie do 1 roku po upływie okresu obowiązywania gwarancji. Suma gwarancji wynosi 480000 PLN. **2.** Oryginał gwarancji znajduje się u Marszałka Województwa Małopolskiego z siedzibą w Krakowie, ul. Basztowa 22 (adres do korespondencji: ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków). **3.** Klient ubiegający się o pokrycie kosztów powrotu do kraju w sytuacji, gdy organizator turystyki wbrew obowiązкови nie zapewni tego powrotu powinien niezwłocznie skontaktować się z Marszałkiem Województwa Małopolskiego nr tel. 12/3796029 lub 028, e-mail: [uslugiturystyczne@malopolska.mw.gov.pl](mailto:uslugiturystyczne@malopolska.mw.gov.pl) albo z najbliższą placówką konsularną. **4.** Klient ubiegający się o zwrot wniesionych wpłat lub ich części w razie niezrealizowania imprez turystycznych powinien zgłosić się do Marszałka Województwa Małopolskiego lub do Gwaranta. Do żądania zapłaty należy dołączyć: kopię umowy o świadczenie usług turystycznych, kopię dowodu wpłaty za imprezę turystyczną, oświadczenie stwierdzające niewykonanie przez organizatora turystyki zobowiązań umownych o określonej wartości, oświadczenie zawierające wskazanie rachunku bankowego, na który ma nastąpić wypłata z gwarancji, albo wskazanie innego sposobu wpłaty z gwarancji. **5.** W przypadku gdy gwarancji ubezpieczeniowej na rzecz klientów okaże się niewystarczająca na pokrycie kosztów powrotu klientów do miejsca wyjazdu lub planowanego powrotu albo zwrotu wpłat lub części wpłat wniesionych za imprezę turystyczną, Marszałek Województwa lub wskazana przez niego jednostka występuje do Ubezpieczeniowego Funduszu Gwarancyjnego z siedzibą w Warszawie ul. Płocka 9/11 o wypłatę środków z Turystycznego Funduszu Gwarancyjnego.

### II. ZAWARCIE UMOWY.

Katalog i inne informacje pisemne Organizatora, a także informacje podane na stronie internetowej Biura stanowią jedynie zaproszenie do zawarcia umowy i nie są ofertą w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego. Zawarcie umowy następuje każdorazowo po zapoznaniu się Uczestnika z ofertą zawartą w materiałach wskazanych powyżej i podpisaniu umowy-zgłoszenia uczestnictwa ( w imieniu własnym i pozostałych uczestników) oraz wpłaceniu zaliczki, w wysokości 30% ogólnej ceny imprezy (kwota w zł i kwota w EUR) na rachunek bankowy wskazany na Umowie, gotówką bądź kartą płatniczą w siedzibie Organizatora lub Agenta. Jeżeli zawarcie umowy następuje później niż 30 dni przed rozpoczęciem imprezy, Klient zobowiązany jest do zapłaty jednorazowo całej ceny w dniu podpisania umowy. Ceny świadczeń dla Uczestników są cenami umownymi i obejmują podatek od towarów i usług. Miejscem spełnienia świadczeń z umowy jest Biuro rachunek bankowy lub kasa Biura. Określona w umowie cena za świadczenia usług turystycznych winna być wpłacona przez Uczestnika w terminie 30 dni przed dniem rozpoczęcia imprezy. W przypadku ofert Last minute w dniu podpisania umowy. Biuro zastrzega sobie prawo rozwiązania umowy z Uczestnikiem, którego wpłaty nie zostały przekazane na dobro Biura w ustalonym terminie. Podpisanie Umowy jest wiążące dla obu stron umowy o świadczeniu usług turystycznych. **1.** Podpisanie Umowy o świadczeniu usług turystycznych jest jednoznaczne z oświadczeniem o zapoznaniu się i zaakceptowaniu informacji dotyczących imprezy turystycznej oraz niniejszych warunków uczestnictwa i ich akceptacją. **2.** Organizator przed zawarciem umowy udzielił Uczestnikowi (w zakresie określonym ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych) informacji o przepisach paszportowych, wizowych, sanitarnych oraz przeciwwskazaniach zdrowotnych do udziału w imprezie co uczestnik potwierdza podpisując umowę. **3.** Zawierając Umowę, Uczestnik deklaruje, że stan jego zdrowia pozwala mu na wzięcie udziału w imprezie turystycznej będącej przedmiotem umowy. **4.** Wszystkie dane osobowe, których Klient udzielił SKARPA TRAVEL Sp. z o.o. podlegają ochronie zgodnie z obowiązującym prawem. **5.** W wyjątkowych przypadkach, SKARPA TRAVEL zastrzega sobie prawo nie zawarcia umowy z Klientem. **6.** Na Umowie o udział w imprezie turystycznej znajduje się miejsce oraz godzina wyjazdu. Data wyjazdu jest dniem rozpoczęcia imprezy, data powrotu jest dniem zakończenia imprezy. Miejsce wyjazdu jest równocześnie miejscem przyjazdu/powrotu z imprezy. Jeżeli Organizator nie kontaktował się z Podróżnym w sprawie zmiany godziny i/lub miejsca wyjazdu na imprezę to obowiązują zapisy dot. godziny i miejsca wyjazdu znajdujące się na Umowie o udział w imprezie turystycznej. **7.** Integralną częścią umowy jest oferta katalogowa imprezy.

### III. PŁATNOŚCI

**1.** Całość należności za imprezę w zł, określoną w umowie winna być wpłacona przez Uczestnika w terminie do 30 dni przed rozpoczęciem imprezy. Organizator zastrzega sobie prawo niedopuszczenia Uczestnika do wyjazdu w przypadku braku wpłaty należności za imprezę przed terminem jej rozpoczęcia. **2.** W przypadku wpłaty kwoty EUR w Polsce, jej równowartość w zł (przeliczona po kursie ALIOR BANK tabela C **pieniądz-sprzedaż**) winna być uregulowana przez Klienta do 30 dni przed rozpoczęciem imprezy. **3.** Kwota w EUR podana w Umowie jest kwotą gwarantowaną, którą Klient zobowiązany jest zapłacić w miejscu zakwaterowania w dniu przyjazdu. Brak zapłaty w tym terminie uprawnia osobę, która świadczy usługi (hotelarz itp.) do odmowy ich wykonania.

### IV. ZMIANY CEN I USŁUG TURYSTYCZNYCH

SKARPA TRAVEL Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo podwyższenia lub obniżenia ceny ustalonej w umowie, w przypadku udokumentowania wpływu: wzrostu / spadku kosztów transportu, wzrostu / spadku opłat urzędowych, podatków, wzrostu / spadku kursu walut - na podwyższenie ceny imprezy, przy czym cena podwyższona / obniżona w w/w sposób nie może być już podwyższona / obniżona w okresie 20 dni przed datą wyjazdu. **2.** Organizator lub Agent, który sprzedaje imprezę, zobowiązany jest do powiadomienia Uczestnika o ewentualnej zmianie istotnych warunków umowy (termin, program, standard), niezwłocznie po uzyskaniu informacji uzasadniającej taką zmianę, Uczestnik obowiązany jest w ciągu 3 dni od daty otrzymania powiadomienia złożyć oświadczenie o rezygnacji z imprezy. Brak odpowiedzi Uczestnika jest równoznaczny z akceptacją nowych warunków umowy. **3.** W przypadku ofert specjalnych i zakupionych w ostatniej chwili (zwłaszcza w pełni sezonu) Organizator zastrzega sobie prawo w wyjątkowych sytuacjach do zmiany miejsca zakwaterowania z zachowaniem tej samej kategorii zakwaterowania. Uczestnik przyjmuje proponowaną zmianę umowy lub odstępuje od umowy bez ponoszenia żadnych kosztów. **4.** SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. może rozwiązać umowę o udział w imprezie turystycznej i dokonać pełnego zwrotu podróżnemu wpłat dokonanych z tytułu imprezy turystycznej, bez dodatkowego odszkodowania lub zadośćuczynienia, jeżeli: liczba osób, które zgłosiły się do udziału w imprezie turystycznej, jest mniejsza niż minimalna liczba osób tj. min. 35 uczestników, a organizator turystyki powiadomił podróżnego o rozwiązaniu umowy o udział w imprezie turystycznej trwającej poniżej niż na: a) 20 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej trwającej ponad 6 dni, b) 7 dni przed rozpoczęciem imprezy trwającej 2-6 dni, c) 48 godzin przed rozpoczęciem imprezy turystycznej trwającej krócej niż 2 dni. Organizator turystyki nie może zrealizować umowy o udział w imprezie turystycznej z powodu nieuniknionych i nadzwyczajnych okoliczności i powiadomił podróżnego o rozwiązaniu umowy o udział w imprezie turystycznej niezwłocznie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej. Podróżny ma prawo uczestniczyć w imprezie zastępczej (jeżeli taka została zaproponowana). Podróżny przyjmuje proponowaną zmianę umowy ( z uwzględnieniem odpowiedniej różnicy w cenie) lub odstępuje od umowy bez ponoszenia żadnych kosztów. Organizator turystyki dokonuje zwrotu poniesionych przez Podróżnego wpłat, w terminie 14 dni od dnia rozwiązania umowy o udział w imprezie turystycznej.

### V. CENY OFERTY LAST MINUT.

Cena na zawartej umowie jest wiążąca i Uczestnik nie ma prawa żądać obniżenia kosztów imprezy jeśli przed lub po zawarciu umowy z Uczestnikiem cena danej imprezy została obniżona z powodu ofert Last Minute, kolejnej obniżki last minute lub innych akcji promocyjnych prowadzonych przez Biuro.

## **VI. ZNIŻKI DLA DZIECI.**

Rodzaje i wysokość zniżek dla dzieci Biuro określa w treści aktualnego katalogu i strony internetowej. W przypadku, gdy Uczestnikiem imprezy turystycznej jest dziecko, osoba dokonująca rezerwacji oraz zawierająca umowę powinna powiadomić o tym fakcie, podając jednocześnie wiek dziecka wraz z dokładną datą urodzenia. Biuro ma prawo sprawdzić wiek dziecka na podstawie ważnego dokumentu. W przypadku niezgodności wieku z podanym dokumentem, Biuro ma prawo do naliczenia i pobrania katalogowej ceny zgodnej z wiekiem Uczestnika.

## **VII. OBOWIĄZKI ORGANIZATORA**

Biuro jest zobowiązane przed zawarciem umowy do podania Klientom ogólnych informacji o przepisach paszportowych, wizowych i sanitarnych ( w tym o terminach oczekiwania na wydanie paszportu oraz o wymogach zdrowotnych dotyczących udziału w imprezie turystycznej). Biuro jest zobowiązane poinformować Uczestnika o szczególnych zagrożeniach dla zdrowia lub życia w miejscu planowanej imprezy turystycznej oraz o możliwości ubezpieczenia z tym związanego.

## **VIII. PRAWA UCZESTNIKA**

Uczestnik ma prawo do świadczeń Biura gwarantowanych umową uczestnictwa. Uczestnik uprawniony jest w czasie trwania imprezy do korzystania z opieki i pomocy przedstawicieli Biura.

## **IX. OBOWIĄZKI UCZESTNIKA**

Uczestnik zobowiązany jest podporządkować się wszelkim wskazówkom i zaleceniom porządkowym przedstawicieli Biura umożliwiającym realizację programu imprezy oraz do bezwzględnej przestrzegania miejsca i godzin zbiórek określonych w umowie, ofercie jak i przesłanych drogą sms-ową. Uczestnik zobowiązany jest do posiadania ważnych dokumentów podróży (paszport, dowód osobisty) oraz do przestrzegania przepisów celnych i dewizowych obowiązujących w Rzeczypospolitej Polskiej, krajach tranzytowych i docelowych. Uczestnik zobowiązany jest do przestrzegania przepisów porządkowych oraz dotyczących bezpieczeństwa (np. pożarowych, policyjnych itp.). Uczestnik zobowiązany jest do uiszczenia wszystkich lokalnych opłat w miejscu pobytu ( np. podatki lokalne, opłaty klimatyczne, kauce, opłaty za telefon w pokoju hotelowym, korzystanie z minibaru itp.) pod rygorem wystąpienia z pozwem przez Biuro. Uczestnik ponosi odpowiedzialność odszkodowawczą za szkody na przedmiotach należących do Biura, innych uczestników, hoteli, przewoźnika itp.

## **X. Odstąpienie Klienta od umowy lub przeniesienie uprawnień na inną osobę**

1. Gdy Klient odstępuje od umowy przed rozpoczęciem imprezy z przyczyn innych niż określone w dziale IV zobowiązany jest do niezwłocznego, pisemnego zawiadomienia SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. lub jej agenta. SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. zobowiązuje się zwrócić Klientowi poniesione wpłaty na imprezę pomniejszone jednak o koszty już poniesione na organizację tej imprezy, w tym koszty manipulacyjne. 2. Za odstąpienie Klienta od imprezy, o którym mowa wyżej w ust. 1, uznaje się także nie stawienie się Jego lub pozostałych uczestników na miejscu rozpoczęcia imprezy określonym w otrzymanym dokumencie bądź nieposiadanie przez te osoby dokumentów, których brak uniemożliwia ich udział w imprezie np. paszport, wiza itp. 3. W przypadku rezygnacji klienta z wyjazdu, SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. potrąca: a) rezygnacja do 31 dnia przed rozpoczęciem imprezy, potrąca koszty manipulacyjne w wysokości 50 zł od każdego rezygnującego, b) rezygnacja między 30 a 14 dniem, potrąca 50% ceny imprezy (kwota w zł i kwota w dewizach: razem ok.), c) rezygnacja od 13 dni przed imprezą potrąca rezygnującemu (koszty i straty Organizatora) od ceny imprezy (kwota w zł i kwota w dewizach: razem ok.), d) jeśli jednak uda się sprzedać zwolnione miejsce na daną imprezę w cenie jaką płacił rezygnujący, pobierana jest jedynie opłata 50 zł od każdego rezygnującego uczestnika. Jeśli miejsce zostanie sprzedane w ofercie „last minute” potrącona zostanie dodatkowo różnica pomiędzy ceną jaką płacił rezygnujący a ceną jaką płaci jego następca, e) rezygnujący z udziału w imprezie, może wskazać osobę mogącą wziąć udział w imprezie w jego miejsce, wtedy zmiana jest bezkosztowa. 4. SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. nie pobiera opłat za zmianę uczestnika. 5. W przypadku przerwania podróży lub pobytu z przyczyn leżących wyłącznie po stronie uczestnika, równowartość niewykorzystanych świadczeń nie będzie zwracana.

## **XI. REKLAMACJE**

1. Wszystkie zastrzeżenia do wadliwego wykonywania umowy Klient winien niezwłocznie zgłosić wykonawcy danej usługi np. przewoźnikowi, hotelarzowi lub przedstawicielowi biura w celu ich usunięcia aby impreza przebiegała bez usterek. Po zakończeniu imprezy Organizator nie ma już możliwości, aby ewentualne niedociągnięcia naprawić. 2. Jeżeli Skarżący nie jest zadowolony ze sposobu załatwienia reklamacji w czasie pobytu, to może złożyć reklamację, na piśmie bezpośrednio do Organizatora lub przez jego przedstawiciela w terminie 30 dni od dnia zakończenia danej imprezy. Reklamacja powinna zawierać: numer rezerwacji, imię i nazwisko Uczestnika, adres do korespondencji, opis zarzutów stanowiących podstawę reklamacji, oczekiwania Uczestnika dotyczące sposobu naprawy szkody, podpis Uczestnika. 3. Postępowanie reklamacyjne prowadzone jest przez SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. , która dokona wszelkich starań, aby obsługa reklamacji była dokonana z należytą starannością, wnikliwie i terminowo z uwzględnieniem wszystkich okoliczności sprawy, w terminie 30 dni od dnia otrzymania reklamacji zobowiązuje się powiadomić Klienta o zajęтым stanowisku.

## **XII. WYŁĄCZENIE/OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Biuro nie ponosi odpowiedzialności za podjętą przez odpowiednich urzędników granicznych / imigracyjnych odmowną decyzję wpuszczenia Uczestnika do danego kraju, jeśli okoliczność taka nastąpi wyłącznie z działaniem lub zaniechaniem takich urzędników i z przyczyn niezawinionych przez Biuro. W takim przypadku Uczestnik zapewnia sobie powrót do miejsca zamieszkania na własny koszt, a Biuro zwraca jedynie wartość nie zrealizowanych świadczeń po potrąceniu faktycznie poniesionych przez Biuro kosztów związanych z ich zakupem u kontrahenta.

## **XIII. ODPOWIEDZIALNOŚĆ, STRATY, SZKODY**

1. SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikłe dla Uczestnika z faktu nie zgłoszenia się w terminie na miejsce zbiórki, bądź zatrzymania przez krajowe czy obce służby graniczne, celne, policyjne lub inne władze. W powyższych przypadkach SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. nie zwraca Uczestnikowi dokonanej przez niego wpłaty. 2. Osoby legitymujące się obcym paszportem, załatwiają ewentualne wizy we własnym zakresie. 3. W czasie trwania imprezy Uczestnik zobowiązany jest do stosowania się do wskazówek pracownika SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. dotyczących realizacji programu i umożliwiających realizację oferty. 4. SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. nie zwraca świadczeń, których Uczestnik nie wykorzystał w czasie trwania imprezy, z winy leżącej po jego stronie. 5. Uczestnik odpowiada za wszelkie szkody wyrządzone w trakcie trwania imprezy, zarówno przez siebie, jak i pozostałe osoby niepełnoletnie pozostające pod jego opieką i zobowiązany jest pokryć szkodę na miejscu jej powstania. 6. Organizator nie odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych, gdy niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie: a/ działaniem lub zaniechaniem Klienta, b/ działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nie uczestniczących w wykonaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć, c/ siłą wyższą. Wyłączenie odpowiedzialności za nie wykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, w przypadkach wymienionych wyżej, nie zwalnia Organizatora od obowiązku udzielenia w czasie trwania imprezy turystycznej pomocy poszkodowanemu Klientowi. 7. SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. nie bierze na siebie odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie usług, które były oferowane Uczestnikom na miejscu, poza programem imprezy a organizowane przez inne podmioty. Reklamacje dotyczące tych usług Uczestnicy składają na miejscu ich wykupienia.

## **XIV. UBEZPIECZENIA UCZESTNIKÓW**

1. Na mocy zawartej pomiędzy SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. i SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. umowy generalnej ubezpieczenia nr 202361 z dnia 29.10.2013 każdy uczestnik imprezy turystycznej SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. zgłoszony do SIGNAL IDUNA POLSKA TU S.A. zgodnie z postanowieniami umowy generalnej objęty jest ubezpieczeniem SIGNAL IDUNA Bezpieczne Podróże. 2. Pakiety ubezpieczeniowe SKARPA TRAVEL Sp. z o. o. obejmują: zakres standard z rozszerzeniem o ryzyko następstw chorób przewlekłych i nowotworowych: KL koszty leczenia 12000 EUR (w tym koszty ratownictwa 6000 EUR), NNW od następstw nieszczęśliwych wypadków: NWI trwały uszczerbek na zdrowiu 15000 PLN, NWS śmierć 15000 PLN, bagaż 800 PLN. Wariant zimowy jest rozszerzony o sporty zimowe. 3. Uczestnik podpisując umowę oświadcza, że zapoznał się z Ogólnymi Warunkami Ubezpieczenia SIGNAL IDUNA BEZPIECZNE PODRÓŻE, zatwierdzone uchwałą Nr 71/Z/2015 Zarządu SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. z dnia 15.12.2015. 4. Istnieje możliwość wykupienia dodatkowego ubezpieczenia zgodnie z pkt.2. np. od uprawiania sportów ekstremalnych wysokiego ryzyka, wyczynowych i innych. W przypadku zachorowania za granicą klient musi każdorazowo jak najszybciej zgłosić zdarzenie do: CAŁODOBOWA CENTRALA ALARMOWA: Inter Partner Assistance Polska, ul. Chłodna 51,00-867 Warszawa, tel: + 48228645526, fax: +48225759575, sms +48661000888. 6. Osoba ubezpieczona zwalnia lekarzy prowadzących leczenie ubezpieczonego z obowiązku dochowania

tajemnicy lekarskiej oraz zezwała na udostępnienie dokumentacji z przebiegu leczenia ubezpieczycielowi. 7. Zachęcamy do zakupu dodatkowego ubezpieczenia Kosztów Imprezy Turystycznej, które musi być zawarte do 5 dni od momentu podpisania umowy, jeżeli umowa jest zawierana powyżej 31 dni przed wyjazdem, natomiast jeżeli umowa zawierana jest poniżej 30 dni do wyjazdu, ubezpieczenie należy wykupić w dniu podpisania umowy. Koszt polisy wynosi 3,3% wartości rezerwacji (kwota w PLN + równowartość kwoty €), w tym przypadku całość należności musi być wpłacona w Polsce. Kwota w € przeliczona jest po kursie NBP tabela C sprzedaż w dniu wykupienia ubezpieczenia. Szczegółowe warunki ubezpieczenia są dostępne na: [http://www.signal-iduna.pl/pobierz/owu\\_kit.pdf](http://www.signal-iduna.pl/pobierz/owu_kit.pdf) oraz w Biurach Podróży sprzedających ofertę lub w SKARPA TRAVEL Sp. z o.o. i należy się z nimi zapoznać w momencie dokonywania rezerwacji. Towarzystwo Ubezpieczeniowe zwraca 100% potrąconej wartości w udokumentowanym wypadku losowym. 8. Polecamy też wyrobienie bezpłatnej karty EKUZ [www.nfz.gov.pl](http://www.nfz.gov.pl) (dotyczy krajów UE).

#### **XV. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. W sprawach nieregulowanych wzorcem umowy mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych oraz inne przepisy dotyczące ochrony konsumenta. 2. Wszelkie ewentualne spory będą rozstrzygane polubownie, a w przypadku nieosiągnięcia porozumienia rozstrzygane będą przez właściwy miejscowo sąd.

#### **XVI. KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH**

Zgodnie z art. 12 ust. 1 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „RODO”), SKARPA TRAVEL sp. z o. o., ul. Dietla 50, 31-039 Kraków (zwana dalej SKARPA TRAVEL), przedstawia podstawowe informacje dotyczące przetwarzania Pani/Pana danych osobowych:

#### **XVII. ADMINISTRATOR DANYCH**

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest SKARPA TRAVEL sp. z o. o., z siedzibą ul. Dietla 50, 31-039 Kraków.

#### **DANE KONTAKTOWE**

SKARPA TRAVEL można się skontaktować w następujący sposób: elektronicznie na adres e-mail: [biuro@skarpatravel.pl](mailto:biuro@skarpatravel.pl), lub pisemnie na adres SKARPA TRAVEL sp. z o. o., ul. Dietla 50, 31-039 Kraków.

#### **CELE ORAZ PODSTAWA PRAWNA PRZETWARZANIA DANYCH**

Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane przez SKARPA TRAVEL w następujących celach:

1. Zawarcie i realizacji umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. b RODO). 2. Wypełnienia ciężących na SKARPA TRAVEL obowiązków wynikających z przepisów prawa, w szczególności z ustawy o usługach turystycznych (podstawa prawna: art. 6 ust.1 lit c RODO). 3. Realizacji prawnie uzasadnionych interesów SKARPA TRAVEL, a w szczególności w celach marketingu i promocji produktów i usług SKARPA TRAVEL, w celach archiwalnych, dowodowych, statystycznych, sprawozdawczych, w celu dochodzenia roszczeń albo obrony przed nimi (podstawa prawna: art. 6 ust.1 lit f RODO). 4. W pozostałych przypadkach Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie na podstawie wcześniej udzielonej zgody, w zakresie i celu wyrażonym w jej treści (podstawa prawna: art. 6 ust.1 lit a, art. 9 ust.2 lit a RODO).

#### **OKRES, PRZEZ KTÓRY DANE OSOBOWE BĘDĄ PRZETWARZANE**

SKARPA TRAVEL będzie przetwarzała Pani/Pana dane osobowe przez okres niezbędny do zrealizowania celów dla których zostały zebrane tj.: w zakresie realizacji zawartej z SKARPA TRAVEL umowy przez okres jej obowiązywania, a po tym czasie przez okres wynikający z przepisów prawa lub dla realizacji uzasadnionych interesów SKARPA TRAVEL, a w tym dla zabezpieczenia i dochodzenia ewentualnych roszczeń. W zakresie realizacji obowiązku prawnego ciężącego na SKARPA TRAVEL przez okres i w zakresie wymaganym przez przepisy prawa. W przypadku, gdy Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji prawnie uzasadnionych interesów SKARPA TRAVEL, o których mowa powyżej przez okres do czasu realizacji tych interesów lub wniesienia przez Panią/Pana sprzeciwu wobec takiego przetwarzania. W przypadku, gdy Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie Pani/Pana zgody do momentu wycofania przez Panią/Pana takiej zgody.

#### **ODBIORCY DANYCH**

Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane przez SKARPA TRAVEL następującym kategoriom odbiorców: Podmiotem przewidzianym w ustawie o usługach turystycznych oraz podmiot uprawnionym do tego na mocy innych przepisów prawa, m. in. agentom, przewoźnikom, hotelarzom, restauratorom, rezydentom, ubezpieczycielom, rezydentom pilotom, firmom transportowym, innym biuram podróży w zakresie, w jakim informacje te są niezbędne w związku z wykonywaniem umowy o świadczeniu usług turystycznych, sądom i prokuratorom oraz innym organom władzy publicznej w związku z toczącymi się postępowaniami. Podmiotom przetwarzającym dane osobowe w imieniu i na rzecz SKARPA TRAVEL, w tym na podstawie ustawy o usługach turystycznych – tzw. podmioty przetwarzające. Innym podmiotom współpracującym ze SKARPA TRAVEL, o ile taki podmiot dysponuje Pani/Pana zgodą na udostępnianie mu takich danych.

#### **PRAWA OSOBY, KTÓREJ DANE DOTYCZA**

W związku z przetwarzaniem danych przez SKARPA TRAVEL, przysługują Pani/Panu następujące prawa: Prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz do uzyskania informacji m. in. o kategoriach danych i celach ich przetwarzania a także do uzyskania kopii Pani/Pana danych (art. 15 RODO). Prawo do sprostowania nieprawidłowych i uzupełnienia brakujących danych (art. 16 RODO). Prawo żądania usunięcia danych, tzw. „Prawo do bycia zapomnianym” (art. 17 RODO), w przypadku gdy: a) dane osobowe nie są już niezbędne do celów, w których zostały zebrane lub w inny sposób przetwarzane, b) osoba, której dane dotyczą cofnęła zgodę, na której opiera się przetwarzanie i nie ma innej podstawy prawnej przetwarzania, c) osoba, której dane dotyczą, wnosi sprzeciw wobec przetwarzania, d) dane osobowe były przetwarzane niezgodnie z prawem, e) dane osobowe muszą zostać usunięte w celu wywiązania się z obowiązku prawnego. Prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych, tzw. wstrzymania operacji na danych lub nieusuwania danych, stosowania do złożonego wniosku (art. 18 RODO) w przypadku gdy: a) osoba, której dane dotyczą, kwestionuje prawidłowość danych osobowych, b) przetwarzanie jest niezgodne z prawem, a osoba, której dane dotyczą, sprzeciwia się usunięciu danych osobowych, żądając w zamian ograniczenia ich wykorzystania, c) SKARPA TRAVEL nie potrzebuje już danych osobowych dla swoich celów, ale są one potrzebne osobie, której dane dotyczą, do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń, d) osoba, której dane dotyczą, wniosła sprzeciw wobec przetwarzania, do czasu stwierdzenia, czy prawnie uzasadnione podstawy po stronie SKARPA TRAVEL są nadrzędne wobec podstaw sprzeciwu osoby, której dane dotyczą. Prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych (art. 21 RODO), co oznacza, iż nie zależne od praw wymienionych w niniejszym dokumencie może Pani/Pan w dowolnym momencie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych przez SKARPA TRAVEL w oparciu o prawnie uzasadniony interes SKARPA TRAVEL, w tym na potrzeby marketingu bezpośredniego. Sprzeciw jest dla SKARPA TRAVEL wiążący, chyba że SKARPA TRAVEL wykaże istnienie ważnych, prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą lub istnienie podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń. Prawo żądania przeniesienia danych przetwarzanych w sposób zautomatyzowany, gdy są one przetwarzane przez SKARPA TRAVEL na podstawie zgody lub umowy (art. 20 RODO), co oznacza iż ma Pani/Pan prawo żądać, by Pani/Pana dane osobowe zostały przesłane przez SKARPA TRAVEL bezpośrednio innemu administratorowi, o ile jest to technicznie możliwe. Prawo cofnięcia w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych, które są przetwarzane na podstawie zgody, przy czym prawo to pozostaje bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, o ile uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych odbywa się z naruszeniem RODO. Podanie danych osobowych do celów zawarcia i realizacji umowy z SKARPA TRAVEL ma charakter dobrowolny, jednak że, konsekwencją nie podania tych danych będzie brak możliwości zawarcia i realizacji umowy ze SKARPA TRAVEL. Konieczność podania danych osobowych może też wynikać z obowiązków nałożonych przez przepisy prawa, w takim przypadku niepodanie wymaganych danych może spowodować przeszkodę w realizacji umowy przez SKARPA TRAVEL. W przypadku, jeśli dane osobowe są zebrane na podstawie zgody, podanie tych danych jest dobrowolne.

.....  
**data, miejsce i czytelny podpis zgłaszającego**

## STANDARDOWY FORMULARZ INFORMACYJNY DO UMÓW O UDZIAŁ W IMPREZIE TURYSTYCZNEJ, JEŻELI NIE JEST MOŻLIWE UŻYCIE HIPERŁĄCZA

Zaoferowane Podróżnemu połączenie usług turystycznych stanowi imprezę turystyczną w rozumieniu dyrektywy (UE) 2015/2302.

W związku z powyższym będą Podróżnemu przysługiwały wszystkie prawa UE mające zastosowanie do imprez turystycznych. Skarpa Travel Sp. z o. o. będzie ponosiła pełną odpowiedzialność za należąca realizację całości imprezy turystycznej.

Ponadto zgodnie z wymogami prawa, Skarpa Travel Sp. z o. o. posiada zabezpieczenie w celu zapewnienia zwrotu wpłat Podróżnego i jeżeli transport jest elementem imprezy turystycznej, zapewnia Podróżnemu powrót do kraju w przypadku, gdyby Skarpa Travel Sp. z o. o. stała się niewypłacalna.

Najważniejsze prawa zgodnie z dyrektywą (UE) 2015/2302

- Przed zawarciem Umowy o udział w imprezie turystycznej Podróżny otrzyma wszystkie niezbędne informacje na temat imprezy turystycznej.
- Zawsze co najmniej jeden przedsiębiorca ponosi odpowiedzialność za należyte wykonanie wszystkich usług turystycznych objętych Umową.
- Podróżny otrzymuje awaryjny numer telefonu lub dane punktu kontaktowego, dzięki którym może skontaktować się z Organizatorem turystyki lub agentem turystycznym.
- Podróżny może przenieść imprezę turystyczną na inną osobę, powiadamiając o tym w rozsądnym terminie, z zastrzeżeniem ewentualnych dodatkowych kosztów.
- Cena imprezy turystycznej może zostać podwyższona jedynie wtedy, gdy wzrosną określone koszty (na przykład koszty paliwa) i zostało to wyraźnie przewidziane w Umowie, w żadnym przypadku podwyżka ceny nie może nastąpić później niż 20 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej. Jeżeli podwyżka ceny przekracza 8% ceny imprezy turystycznej, Podróżny może rozwiązać Umowę. Jeśli Organizator turystyki zastrzeże sobie prawo do podwyższenia ceny, Podróżny ma prawo do obniżki ceny, jeżeli obniżyły się odpowiednie koszty.
- Podróżny może rozwiązać Umowę bez ponoszenia jakiegokolwiek opłaty opłaty za rozwiązanie i uzyskać pełen zwrot wszelkich wpłat, jeżeli jeden z istotnych elementów imprezy turystycznej, inny niż cena, zmieni się w znaczący sposób. Jeżeli przedsiębiorca odpowiedzialny za imprezę turystyczną odwoła ją przed rozpoczęciem, Podróżny ma prawo do zwrotu wpłat oraz, w stosownych przypadkach, do rekompensaty.
- W wyjątkowych okolicznościach – na przykład jeżeli w docelowym miejscu podróży występują poważne problemy związane z bezpieczeństwem, które mogą wpłynąć na imprezę turystyczną – Podróżny może, przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, rozwiązać Umowę bez ponoszenia jakichkolwiek opłat za rozwiązanie.
- Ponadto Podróżny może w każdym momencie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej rozwiązać umowę za odpowiednią i możliwą do uzasadnienia opłatą.
- Jeżeli po rozpoczęciu imprezy turystycznej jej znaczące elementy nie mogą zostać zrealizowane zgodnie z Umową, będą musiały zostać zaproponowane Podróżnemu, bez dodatkowych kosztów, odpowiednie alternatywne usługi. W przypadku gdy usługi nie są świadczone zgodnie z Umową, co istotnie wpływa na realizację imprezy turystycznej, a Organizator turystyki nie zdoła usunąć problemu, Podróżny może rozwiązać Umowę bez opłaty za rozwiązanie.
- Podróżny jest również uprawniony do otrzymania obniżki ceny lub rekompensaty za szkodę w przypadku niewykonania lub nienależnego wykonania usług turystycznych.
- Organizator turystyki musi zapewnić pomoc Podróżnemu, który znajdzie się w trudnej sytuacji.
- W przypadku gdy Organizator turystyki stanie się niewypłacalny, wpłaty zostaną zwrócone. Jeżeli Organizator turystyki stanie się niewypłacalny po rozpoczęciu imprezy turystycznej i jeżeli impreza turystyczna obejmuje transport, zapewniony jest powrót Podróżnemu do kraju.
- Skarpa Travel Sp. z o.o. wykupiła w Signal Iduna Polska TU S.A. z siedzibą w Dortmund działającą przez oddział w Polsce zabezpieczenie na wypadek niewypłacalności. Podróżny może kontaktować się z tym podmiotem lub w odpowiednich przypadkach, z właściwym organem Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego : adres do korespondencji: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków, adres siedziby: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, telefon/infolinia: 12/ 630-3333, e-mail: [urzad@umwm.pl](mailto:urzad@umwm.pl), jeżeli z powodu niewypłacalności Skarpa Travel Sp. z o.o. dojdzie do odmowy świadczenia usług.

Dyrektywa (UE) 2015/2302 <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>  
przetransportowana do prawa krajowego <http://prawo.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?d=WDU2017000236>

.....  
data, miejsce i czytelny podpis zgłaszającego